

UNIWERSYTET W BIAŁYMSTOKU
WYDZIAŁ PRAWA

BIAŁOSTOCKIE STUDIA
PRAWNICZE

BIAŁOSTOCKIE STUDIA
PRAWNICZE



Zeszyt nr 15

Redaktor Naukowy Wydawnictwa Temida 2: Cezary Kosikowski

Przewodniczący Rady Naukowej Wydawnictwa Temida 2: Emil W. Pływaczewski

Rada Naukowa:

Członkowie z Uniwersytetu w Białymstoku: Stanisław Bożyk, Adam Czarnota, Leonard Etel, Ewa M. Guzik-Makaruk, Adam Jamróz, Dariusz Kijowski, Cezary Kosikowski, Cezary Kulesza, Agnieszka Malarewicz-Jakubów, Maciej Perkowski, Stanisław Prutis, Eugeniusz Ruśkowski, Walerian Sanetra, Joanna Sieńczyło-Chlabicz, Ryszard Skarzyński, Halina Święczkowska, Mieczysława Zdanowicz

Członkowie z Polski: Marian Filar (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu), Edward Gniewek (Uniwersytet Wrocławski), Lech Paprzycki (Sąd Najwyższy)

Członkowie Zagraniczni: Lidia Abramczyk (Państwowy Uniwersytet im. Janki Kupały w Grodnie, Białoruś), Vladimir Babčak (Uniwersytet w Koszycach, Słowacja), Renata Almeida da Costa (Uniwersytet La Salle, Brazylia), Chris Eskridge (Uniwersytet w Nebrasce, USA), Jose Luis Iriarte Angél (Uniwersytet Navarra, Hiszpania), Marina Karasjewa (Uniwersytet w Woroneżu, Rosja), Aleksiej S. Kartsov (Federalny Trybunał Konstytucyjny w Sankt Petersburgu, Rosja), Bernhard Kitous (Uniwersytet w Rennes, Francja), Jolanta Kren Kostkiewicz (Uniwersytet w Bernie, Szwajcaria), Martin Krygier (Uniwersytet w Nowej Południowej Walii, Australia), Anthony Minnaar (Uniwersytet Południowej Afryki, Republika Południowej Afryki), Antonello Miranda (Uniwersytet w Palermo, Włochy), Petr Mrkývka (Uniwersytet Masaryka, Czechy), Marcel Alexander Niggli (Uniwersytet we Fryburgu, Szwajcaria), Andrej A. Novikov (Państwowy Uniwersytet w Sankt Petersburgu, Rosja), Sławomir Redo (Uniwersytet Wiedeński, Austria), Jerzy Sarnecki (Uniwersytet w Sztokholmie, Szwecja), Rick Sarre (Uniwersytet w Południowej Australii, Australia), Kevin Saunders (Uniwersytet Stanowy Michigan, USA), Bernd Schünemann (Uniwersytet w Monachium, Niemcy), Sebastiano Tafaro (Uniwersytet w Bari, Włochy), Wiktor Trinczuk (Kijowski Państwowy Uniwersytet Ekonomii i Handlu, Ukraina), Keiichi Yamanaka (Uniwersytet Kansai, Japonia)

Redaktor Naukowy Białostockich Studiów Prawniczych: Teresa Mróz

Sekretarz Białostockich Studiów Prawniczych: Magdalena Perkowska

© Copyright by Wydział Prawa Uniwersytetu w Białymstoku, Temida 2, Białystok 2014

Żadna część tej pracy nie może być powielana i rozpowszechniana w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny), włącznie z fotokopiowaniem – bez pisemnej zgody wydawcy.

Wersja papierowa jest wersją pierwotną Białostockich Studiów Prawniczych.

ISSN 1689–7404

Redaktorzy językowi: Ewa Brajczewska (język polski), Richard Tykocki–Crow (język angielski)

Redaktor statystyczny: Ewa Glińska

Redaktorzy tematyczni tomu: Cezary Kulesza, Andrzej Sakowicz

Sekretarz tomu: Andrzej Sakowicz

Opracowanie graficzne i typograficzne: Anna Tomczyk

Projekt okładki: Bauhaus

Wydawca: Wydział Prawa Uniwersytetu w Białymstoku, Temida 2

Każdy zeszyt można nabyć w Wydawnictwie Temida 2, adres: ul. A. Mickiewicza 1, 15-213 Białystok, e-mail: temida2@uwb.edu.pl, tel. 85 745 71 68

Spis treści

Wprowadzenie9

CZĘŚĆ I

ZAGADNIENIA OGÓLNE

EMIL W. PŁYWACZEWSKI
UNIwersytet w Białymstoku
EWA M. GUZIK-MAKARUK
UNIwersytet w Białymstoku

Kilka uwag na temat wpływu decyzji ramowych Rady Unii Europejskiej
na kształt prawnokarnego ustawodawstwa w Polsce15

ANDRZEJ SAKOWICZ
UNIwersytet w Białymstoku

Węzłowe problemy wykładni przepisów prawa karnego materialnego przy
uwzględnieniu dyrektywy wykładni przyjaznej prawu unijnemu29

JUSTYNA ŁACNY
Instytut Nauk Prawnych Polskiej Akademii Nauk

Sankcje za nieprawidłowe wydatkowanie funduszy Unii Europejskiej
– rekonstrukcja stanu prawa i orzecznictwa41

CZĘŚĆ II

WPLYW WYBRANYCH ROZWIĄZAŃ PRAWNYCH UNII EUROPEJSKIEJ I RADY EUROPY NA POLSKIE PRAWO KARNE MATERIALNE

AGNIESZKA GRZELAK
Szkoła Główna Handlowa, Biuro Analiz Sejmowych

Przedawnienie karalności przestępstw seksualnych w kontekście
prawa Unii Europejskiej55

Spis treści

MAGDALENA PERKOWSKA
UNIwersytet w Białymstoku
EMILIA JURGIELEWICZ
UNIwersytet w Białymstoku

Zwalczanie nielegalnej migracji w polskim prawie karnym.
Wybrane aspekty implementacji prawa Unii Europejskiej 71

EWA KOWALEWSKA-BORYS
UNIwersytet w Białymstoku
EMILIA TRUSKOLASKA
UNIwersytet w Białymstoku

Konwencja Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet
i przemocy domowej z 2011 r. – zagadnienia wybrane 83

CZĘŚĆ III

**GWARANCJE PRAW UCZESTNIKÓW POSTĘPOWANIA KARNEGO
W ŚWIETLE STANDARDÓW EUROPEJSKICH**

CEZARY KULESZA
UNIwersytet w Białymstoku

Zaskarżanie wyroków zapadłych w trybach konsensualnych
– standard europejski i prawo polskie 103

MAŁGORZATA WĄSEK-WIADEREK
KATOLICKI UNIwersytet LUBELSKI JANA PAWŁA II

O dopuszczalności wznowienia postępowania karnego z powodu orzeczenia
Europejskiego Trybunału Praw Człowieka stwierdzającego naruszenie
praw człowieka w podobnej sprawie 117

ADAM GÓRSKI
UNIwersytet Jagielloński
MICHAŁ TORUŃSKI
UNIwersytet Jagielloński

Zmiany w treści prawa do tłumaczenia w postępowaniu karnym
według dyrektywy Komisji i Rady 2010/64/UE 129

Spis treści

ALICJA KLAMCZYŃSKA
MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
TOMASZ OSTROPOLSKI
MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

Prawo do adwokata w dyrektywie 2013/48/UE – tło europejskie i implikacje dla polskiego ustawodawcy143

KATARZYNA T. BORATYŃSKA
UNIwersytet w Białymstoku

Zagrożenie surową karą jako samodzielna podstawa stosowania tymczasowego aresztowania w świetle orzecznictwa Europejskiego Trybunału Praw Człowieka.....165

DARIUSZ KUŻELEWSKI
UNIwersytet w Białymstoku

Ewolucja polskich uregulowań dotyczących mediacji w sprawach karnych na tle standardów europejskich.....175

ANNA GADOMSKA-RADEL
UNIwersytet w Białymstoku

Przesłuchanie dziecka w polskim procesie karnym w świetle standardów europejskich.....185

MAGDA OLESIUK
UNIwersytet w Białymstoku

Wpływ regulacji Unii Europejskiej na prawo pokrzywdzonego do pomocy tłumacza w polskiej procedurze karnej.....197

CZĘŚĆ IV

DOSTOSOWANIE POLSKIEGO PRAWA WYKONAWCZEGO DO INSTRUMENTÓW PRAWNYCH RADY UNII EUROPEJSKIEJ I RADY EUROPY

GRAŻYNA B. SZCZYGIEL
UNIwersytet w Białymstoku

Postępowanie dyscyplinarne w kodeksie karnym wykonawczym a Europejskie Reguły Więzienne z 2006 r.211

Spis treści

SŁAWOMIR STEINBORN
UNIwersYTET GDAŃSKI

Nowy model przekazywania skazanych między państwami Unii Europejskiej?
Uwagi na tle zakresu *ratione personae* instytucji.....225

EWELINA JANUSZKIEWICZ
UNIwersYTET W BIAŁYMSTOKU
MARLENA JANUSZKIEWICZ
UNIwersYTET W BIAŁYMSTOKU

Wykonywanie pracy przez osoby pozbawione wolności – polskie rozwiązania
penitencjarne a Europejskie Reguły Więzienne z 2006 roku.....239

MAGDALENA TELESZEWSKA
UNIwersYTET W BIAŁYMSTOKU

Wpływ Rekomendacji Zgromadzenia Rady Europy 1469 (2000) Matki i dzieci
w więzieniu na polskie rozwiązania prawa karnego wykonawczego.....251

Recenzja książki.....261